

中欧北京校庆论坛收官之作 许小年谈“后发国家” 转型之路

The Road to Reform

11月15日，中欧北京校区20周年校庆系列论坛的收官之作——中欧经济学和金融学教授、桑坦德银行经济学与金融学教席教授许小年关于“现代化转型中的后发优势与劣势”的演讲隆重举行。中欧名誉院长、中欧教育发展基金会理事长刘吉教授，北京代表处首席代表、院长助理马遇生出席论坛。许小年教授将英国、法国等率先完成现代化转型的“先进国家”，与日本、德国等在外来压力下从传统社会向现代化转型的“后发国家”做了比较，系统阐释了“后发国家”在转型过程中的优势、劣势及产生原因，并且以史为鉴，为中国的现代化转型提供了思考框架。

During its quest for modernisation, what lessons can China learn from developed countries? Santander Chair in Economics and Finance Professor Xu Xiaonian provided the answers during the final leg of the Beijing Campus 20th Anniversary Forum Series on November 15. During a lively discussion of the topic, “Reform on the Road” he gave a keynote speech entitled “Advantages and Disadvantages of Countries Lagging in Modern Transformation”. He compared countries such as Britain and France, which took the lead in modernisation, with countries such as Japan and Germany, which outside pressure forced to transform from a traditional society to a modern one. Prof Xu systematically elaborated on the reasons behind the pros and cons of the transformation in the latter countries. These historical experiences, he said, could provide good examples for China in its transformation into a modern society.

中欧中国企业全球化研究中心举办研讨会 Challenges in Going Abroad

9月23日，中欧中国企业全球化研究中心在北京召开学术研讨会，来自研究中心理事单位、相关政府部门、金融机构和学术机构的40余位嘉宾受邀参加，交流了不同学科领域教授的多项研究成果。中欧名誉院长、中欧教育发展基金会理事长刘吉教授与中欧中国企业全球化研究中心主任丁远教授为研讨会致开幕辞，中国社会科学院世界经济与政治研究所国际投资研究室主任张明做了题为“中国对外投资国别风险”的演讲。

CEIBS faculty and renowned business leaders explored the many challenges Chinese companies face when going global during a seminar on “Globalisation and Chinese Enterprises” on September 23 in Beijing. It was hosted by the CEIBS Centre for Globalisation of Chinese Companies.



2014陆家嘴金融消费者保护论坛圆满举行 Spotlight on Consumer Protection

11月22日，“2014陆家嘴金融消费者保护论坛”在中欧陆家嘴国际金融研究院举行。该论坛由中欧陆家嘴国际金融研究院、中国金融消费者权益保护研究中心联合主办，指导单位为央行金融消费者权益保护局，并得到了东方证券资产管理有限公司、上海金融业联合会的支持。论坛上正式发布了《中国金融消费者保护报告2014》，报告的主题为“民间融资中的金融消费者保护”；还揭晓了“2014金融消费者保护十佳案例”。

In an effort to improve the legal environment for the protection of consumers' rights and contribute to the establishment of an effective system, CEIBS Lujiazui Financial Consumer Protection Fund released its Chinese Financial Consumer Protection Report 2014 on November 22. The report was released during the Lujiazui Financial Consumer Protection Forum which also saw the release of the Top Ten Cases of Financial Consumer Protection 2014. The Consumer Protection Fund was jointly established by CEIBS Lujiazui Institute of International Finance and Orient Securities Asset Management.

中欧校友剧社十周年大戏《见信如晤》 温暖上演

CEIBS Alumni Drama Club Marks 10th Anniversary

11月21-22日，中欧校友剧社相守十周年大戏《见信如晤》在梅赛德斯·奔驰艺术中心隆重上演。《见信如晤》以400多封真实书信的发现作为故事开端，探讨了人到中年面临的各种困惑，整幕话剧的编排、导演、表演、剧务全部由中欧校友完成。在即时通讯异常方便的时代，中欧校友剧社通过一部两小时的话剧，带观众重温了以书信沟通的温暖年代。

To celebrate the Club's 10th anniversary, the CEIBS Alumni Drama Club produced and performed the play, *The Letter*, on November 22 and 23 at the Mercedes-Benz Arena in Shanghai.

中欧管理论坛登陆冰城

Harbin Forum Looks at Disruptive Innovation

10月22日，中欧国际工商学院管理论坛在冰城哈尔滨举办。中欧创业学兼职教授、中欧创业和投资中心执行主任李善友在论坛上发表了题为“移动互联网时代的颠覆式创新”的演讲，全面剖析了小米手机的成功案例，从定位、产品、营销、商业模式和组织五个创新维度，帮助哈尔滨企业寻找移动互联网时代的机遇。900余名当地企业家及中欧校友参加论坛，中欧副教务长、EMBA课程主任陈杰平教授致欢迎辞。

The hot topic of “Disruptive Innovation in the Mobile Internet Era” was the focus of a lecture by Executive Director of the CEIBS Centre for Entrepreneurship and Investment Adjunct Professor of Entrepreneurship Kevin Li during the CEIBS Management Forum held in Harbin on October 22. His speech touched on a case study of Chinese upstart mobile phone manufacturer Xiaomi. More than 600 alumni and entrepreneurs turned out for the event.

1



“上海MBA课程案例库”建设指导委员会召开第二次会议

Case Development Project on Track

10月22日，“上海MBA课程案例库”建设指导委员会第二次会议在中欧召开，会上交流了“上海MBA课程案例库”项目进展情况，回顾了各项具体工作，并探讨了下一步工作设想。上海市学位委员会办公室主任束金龙，同济大学经济与管理学院院长霍佳震，上海交通大学安泰经济与管理学院副院长董明，华东师范大学商学院院长冯学钢，华东理工大学商学院副院长阎海峰，上海大学管理学院院长尤建新，上海财经大学商学院副院长长骆玉鼎，中国浦东干部学院教学研究部主任何立胜，君联资本董事总经理、首席管理顾问王建党，上海国有资本运营研究院秘书长、《上海国资》杂志主编罗新宇出席了会议。中欧院长朱晓明教授、副院长兼中方教务长张维炯教授与案例中心主任梁能教授也参加了会议。

Member schools and institutions discussed the schedule for the trial operation of the case library and future work planned, and offered ideas for how they could further support the project during a meeting of the Shanghai MBA Case Development Steering Committee at the CEIBS Shanghai Campus on October 22. Part of the Shanghai MBA Case Development and Sharing Platform initiative by the Shanghai Government, its development is being led by CEIBS in collaboration with other Shanghai-based business schools and the wider business community. It focuses on management in the Chinese context and aims to create a library of Chinese business cases that have been compiled based on rigorous international academic review standards.

2014年中国“最佳创新企业”评选揭晓 GE is China's Best Innovator

10月30日，由中欧国际工商学院、国际管理咨询公司科尔尼（A.T. Kearney）和《商业周刊/中文版》联合举办的2014年中国“最佳创新企业”评选在中欧上海校区揭晓。中欧副院长兼中方教务长张维炯教授，中欧中国创新研究中心联合主任、战略学教授叶恩华在颁奖典礼上致辞。通用电气（中国）有限公司荣获“中国最佳创新企业”奖，其他六个单项奖的归属分别为：华大基因（中国最佳服务创新企业）、博世（中国）投资有限公司（中国最佳创新实践企业）、中国人民财产保险股份有限公司（中国最佳流程创新企业）、御驾（上海）网络技术有限公司（中国最佳创新启动企业）、小米科技有限责任公司（最佳商业模式创新企业）、郑州宇通客车股份有限公司（中国最佳创新工业企业）。

GE China was honoured as Best Innovator in China during a gala awards event jointly organised by CEIBS, A.T. Kearney and *Bloomberg Businessweek/China*. The event, held at the CEIBS Shanghai Campus on October 30, celebrated China's most innovative companies. The award is designed to boost the innovativeness of participating companies, recognise achievements in innovation as well as the management practices that lead to the sustainable innovation success. GE China was among seven companies that made it through to the final round of the selection process, which included several months of online surveys, data analysis, on-site visits and panel judging.

中欧中国创新研究中心举办“创新生态”研讨会 Innovation Seminar

11月4日，中欧中国创新研究中心在北京校区举办了中欧“创新生态”研讨会暨EMBA校园开放日活动。中欧战略学教授、中欧中国创新研究中心联合主任叶恩华，北京大学创新研究院执行院长、管理科学与工程教授蔡剑，清华科技园发展中心副主任陈鸿波，宝洁公司开放式创新研发部总监孙培文，荣昌服务董事长张荣耀（EMBA 2002）在研讨会上发表演讲，近60名企业高管和知名学者参与讨论。中欧管理学副教授、中欧中国创新研究中心联合主任韩践主持了研讨会。

A highlight of the EMBA Open Day at the Beijing Campus on November 4 was a seminar on “Innovative Ecology” which was sponsored by the CEIBS Centre on China Innovation. More than 60 senior business executives turned out to hear renowned academics and executives discuss innovation in China.

中欧FMBA举办“对话金融大咖”系列活动 Finance Industry Alum Focus of New Lecture Series

11月7日，由中欧FMBA课程部与FMBA金融俱乐部共同举办的“对话中欧校友金融大咖”系列活动在上海校区拉开帷幕，肖枫（MBA 1998）担任首场演讲嘉宾，分享了他在投资领域多年积累的宝贵经验。目前肖枫担任凯雷亚洲增长基金董事总经理、凯雷投资集团全球合伙人。

Xiao Feng (MBA 1998), Managing Director of Carlyle Asia Growth Capital Group and Global Partner of the Carlyle Group, was the keynote speaker for the inaugural “Dialogue with CEIBS Alumni Financial Talents” lecture hosted by the FMBA Programme and FMBA Finance Club. The event was held in Shanghai on November 7.



3



黄钰昌教授“博闻课堂”探讨高管薪酬激励 Executive Compensation Incentives

11月15日，中欧20周年校庆系列活动“博闻课堂”第四讲在北京校区拉开帷幕，中欧会计学教授黄钰昌以“高管薪酬激励”为主题，对绩效考核、组织设计、激励机制和决策权分配等问题进行了深入分析，并与到场的120余位嘉宾进行了交流。

More than 120 CEIBS alumni turned out for a Voice of the Professor lecture on executive compensation incentives given by Professor of Accounting Hwang Yuhchang. The event was held on November 15 at the Beijing Campus.

丁远、张华教授合著论文获EIASM最佳论文奖 Kudos for Paper by Profs Ding and Zhang

11月17日，在瑞士圣加仑大学举办的第11届欧洲高级管理研究院（EIASM）公司治理研讨会上，由中欧会计学教授丁远、金融学助理教授张华与南京财经大学会计学院博士沈永健、莱斯大学战略管理学教授张燕合作提交的论文《未雨绸缪：中国上市公司独立董事离职的信息含量》荣获最佳论文奖。瑞士圣加仑大学商学院是欧洲顶级商学院之一，此次研讨会共有三篇论文荣获最佳论文奖，丁远教授领衔的团队是唯一获奖的中国团队。

A paper on independent board directors in China, co-authored by CEIBS Cathay Capital Chair in Accounting Professor Ding Yuan and Assistant Professor of Finance Zhang Hua was selected for a Best Paper Award at the European Institute for Advanced Studies in Management's (EIASM) 11th Workshop on Corporate Governance. Professor Ding presented the paper, entitled "Jumping off the Sinking Ship: Informativeness of the Independent Director Departures in China's Listed Companies" during the workshop, which was held on October 27 at the University of St Gallen. The research was supported by the CEIBS Research Fund. Professor Ding and Zhang's co-authors are Professor Anthea Zhang of Rice University, who recently served as a Visiting Professor at CEIBS, and Shen Yongjian from Nanjing University of Finance and Economics.

中欧校友获西班牙IESE商学院“国际友谊奖” Chinese Tycoons Receive Int'l Friendship Award

10月27日，西班牙IESE商学院在巴塞罗那为五位分别活跃在媒体、科技、电信、金融、电子商务领域的中国企业家颁发了“国际友谊奖”。五位获奖者分别为：阳光媒体集团主席杨澜（CEO 2004）、东软集团董事长刘积仁、中兴通讯股份有限公司总裁史立荣、法国凯辉私募股权投资基金董事长蔡明泼（EMBA 2004）、京东集团董事长刘强东（EMBA 2009）。西班牙经济部长安德鲁·马斯-科勒尔（Andreu Mas-Colell）、IESE商学院院长若尔迪·卡纳尔斯（Jordi Canals）教授、中欧国际工商学院院长佩德罗·雷诺（Pedro Nueno）教授代表国际评审委员会在颁奖典礼上致辞。

Well-known members of the CEIBS community were among five Chinese tycoons from the fields of media, telecommunications, finance and e-commerce presented with the International Friendship Award in recognition of the contributions they have made to the business world. They are Sun Media Co-Founder and CEIBS IAB member Yang Lan; Chairman and CEO of Neusoft Corporation Dr Liu Jiren, who is also on the CEIBS IAB Board; CEO of ZTE Corporation Shi Lirong; Founder and President of Cathay Capital Private Equity and CEIBS alumnus Cai Mingpo; and Founder and CEO of jd.com Liu Qiangdong, who is also a CEIBS alumnus. They accepted their awards during a ceremony at IESE Business School on October 27. Presentations were made by Honourable Minister of Economy Andreu Mas-Colell, IESE Dean Prof Jordi Canals and CEIBS President Prof Pedro Nueno who headed the panel of high-level international judges made up of thought leaders from Spain, China, USA, UK, France, Switzerland, Portugal and Luxembourg.

3



奈斯安担任中国外国专家建议委员会专家顾问

NIJS Appointed Advisor to SAFEA

11月24日，中欧国际工商学院全球策略总监奈斯安（Annette Nijs）女士在北京参加外国专家建言顾问工作会议，并在会上获得了人力资源和社会保障部副部长、国家外国专家局局长张建国授予的外国专家建议委员会专家顾问证书。这表明奈斯安女士正式成为外国专家建议委员会成员，该委员会由五位外籍专家顾问组成，其职能在于“充分发挥外国专家的才干，引导和推动他们为中国经济发展和社会进步建言献策，并将这些建议作为制定政策的参考传递给中央领导层。”

Annette Nijs, CEIBS Executive Director Global Initiative, has been appointed Advisor to China's State Administration for Foreign Expert Affairs (SAFEA).

Vice Minister Human Resources and Social Affairs and SAFEA Administrator Zhang Jianguo officially presented Nijs with the Certificate of Appointment on November 24, making her one of the five members of SAFEA's Foreign Experts Advisory Committee (FEAC). FEAC's role is "to utilise the expertise of foreign experts by guiding and facilitating the production of concrete recommendations concerning China's economic development and social progress and by presenting them to the central leadership as a reference for policy purpose".

中欧MBA举办“职业探索日”活动

MBA Career Exploration Day

9月21日，MBA职业发展中心在上海校区举办第五次“职业探索日”活动。该活动旨在帮助在校学生更加深入地了解目标行业，做好职业规划。活动特别邀请了管理咨询、创投/私募、医疗健康、投资银行和电子商务五大领域的专业人士前来参加，嘉宾们不仅介绍了各自行业现状和发展趋势，还分析了行业对人才的要求，并就如何在学习期间做好求职准备提供了建议。

Senior executives from the healthcare, investment banking, management consulting, venture capital, private equity and e-commerce sectors shared market trends and career development insights with CEIBS MBA students during the fifth Career Exploration Day hosted by the CEIBS Career Development Centre on September 21 at the Shanghai Campus. Speakers, many who are CEIBS MBA alumni, described their own career paths, spoke about career opportunities in their fields, and offered advice to students on making the most of their time at CEIBS.

医疗健康产业HR高管分享会成功举办

Lesson on Healthcare

9月24日，由2016届MBA学生组织的“医疗健康产业HR高管分享会”成功举行，会议主题为“医疗健康产业的职业发展——新时代下的成长与转型”，邀请了中欧卫生管理与政策中心主任、经济学兼职教授蔡江南，汇华企管咨询公司总裁、中欧校友人力资源管理研究会会长高航，百特大中华区人力资源副总裁林意清，百时美施贵宝人力资源副总裁捷尔吉·恩代什（Gyorgy Endes）等发表演讲，吸引了150余人报名参加。

More than 150 CEIBS MBA students turned out on September 24 to hear senior HR executives in the healthcare industry discuss career opportunities, career development, and challenges in the sector. Titled "Healthcare Career Development: Grow and Transform with the New Age", the event was organised by current MBA students along with the HR Alumni Association, and RDPAC HR Association, and was sponsored by the CEIBS MBA Office.

2



中欧“良师益友”项目 举办导师见面会 Meet Your Match

9月19日、22日、24日，中欧连续举办了三场“良师益友”导师见面会，30余名导师来到中欧，其中既有追随项目多年的资深导师，也有第一次加入项目的新锐导师。每场见面会均有60余位学生参与，现场讨论气氛热烈。此次举办多场导师见面会，旨在为师生双方提供增进了解的机会，为9月26-29日的导师学生双向选择预热。

More than 30 CEIBS alumni and 60 MBA 2016 students participated in a series of Mixer sessions held during September which were designed to give the two groups an opportunity to get to know each other before Round 1 applications for the mentorship programme opened. Though this will be the 11th year that the MBA Office has organised the CEIBS Mentoring Programme, it is the first time that mixer sessions were held in the run-up to the start of the programme.

北京MBA校友举办“灵感派对” MBA Reunion in Beijing

10月18日，2014中欧MBA校友北京年度聚会在校外咖啡厅举办。此次聚会以“灵感派对”的形式展开，分为“社交油画下午茶”和“自由主题分享汇”两个环节，还特别邀请四位EMBA校友参与交流。这次“跨界”的艺术尝试和主题分享为校友们带来了不一样的体验，留下了美好回忆。

Inspiration was the theme of the annual CEIBS MBA reunion in Beijing, which saw alumni gather at the CEIBS Beijing Campus on October 19. Besides the chance to share their success stories and reconnect with fellow alumni, participants also enjoyed a painting lesson from an expert and had the chance to create their own artwork.

中欧EMBA北京秋季班新生开启学习之旅 Class is in Session!

10月，中欧2014级EMBA北京三班、四班的学员开始了学习旅程。两个班级的第一门课程都是朱天教授和胡光宙教授的管理经济学。学员们在课堂上展现了学习热情，积极分享自己的行业经验，并在课后组织了精彩的班级活动，增进了了解和交流。

EMBA 2014 Beijing Class 3 and Class 4 began their study journey on November 4 at the Beijing Campus. Following four days of intensive classes the students got the chance to relax and enjoy an ice-breaking session.